

Porównanie tłumaczeń Jozuego 21:6

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A synowie Gerszona otrzymali losem od rodzin plemienia Issachara, od plemienia Aszera, od plemienia Naftalego i od drugiej połowy plemienia Manassesa w Baszanie trzynaście miast.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Synowie Gerszona otrzymali losem od rodzin plemienia Issachara, Aszera, Naftalego i od drugiej połowy plemienia Manassesa w Baszanie trzynaście miast.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A synowie Gerszona <i>otrzymali</i> losem trzynaście miast od rodzin pokolenia Issachara, od pokolenia Aszera, od pokolenia Neftalego i od połowy pokolenia Manassesa w Baszanie.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A synom Gersonowym z domów pokolenia Isascharowego, i z pokolenia Aserowego, i z pokolenia Neftalimowego, i z połowy pokolenia Manasesowego w Basan dostało się losem miast trzynaście.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Potym synom Gerson wyszedł los, aby wzięli od pokolenia Issachar i Asser, i Neftali, i pół pokolenia Manasse w Basan miast liczbą trzynaście.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Potomkom Gerszona przypadło losem trzynaście miast od rodów pokolenia Issachara, od pokolenia Asera, od pokolenia Neftalego i od połowy pokolenia Manassesa w Baszanie.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A potomkowie Gerszona otrzymali losem od rodów plemienia Issachara, od plemienia Asera, od plemienia Naftalego oraz od drugiej połowy plemienia Manassesa w Baszanie trzynaście miast.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Potomkowie Gerszona otrzymali losem od rodów plemienia Issachara, od plemienia Asera, od plemienia Neftalego i od połowy plemienia Manassesa w Baszanie trzynaście miast.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Potomkom Gerszona wyznaczono losem trzynaście miast należących do rodów plemion Issachara, Asera i Neftalego oraz do połowy plemienia Manassesa w Baszanie.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Potomkowie Gerszona otrzymali losem dla swoich rodów trzynaście miast od pokoleń: Issachara, Aszera, Neftalego i połowy pokolenia Manassego w Baszanie.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І синам Гедсона з племені Іссахара і з племені Асира і з племені Нефталіма і з половини племені Манассії в Васані тринадцять міст.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Potomkowie Gerszona otrzymali losem w Baszanie trzynaście miast, od rodów pokolenia Issachara, od pokolenia Aszera, od pokolenia Naftali i od połowy pokolenia Menaszy.

PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A synom Gerszona przypadło przez losowanie trzynaście miast od rodzin z plemienia Issachara i od plemienia Aszera, i od plemienia Naftalego, i od połowy plemienia Manasses w Baszanie.
---------	---------------------	------------------------	---